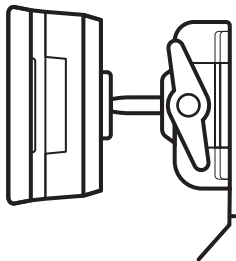


DÖRR

HALTESYSTEM



DE HALTESYSTEM

für DÖRR SnapShot Wild- und Überwachungskameras

GB HOLDING SYSTEM

for DÖRR SnapShot game and surveillance cameras

FR SYSTÈME DE FIXATION

pour des caméras de surveillance DÖRR SnapShot

ES SISTEMA DE SUJECCIÓN

para cámaras de vigilancia DÖRR SnapShot

IT SUPPORTO DI FISSAGGIO

per fotocamera DÖRR SnapShot da sorveglianza

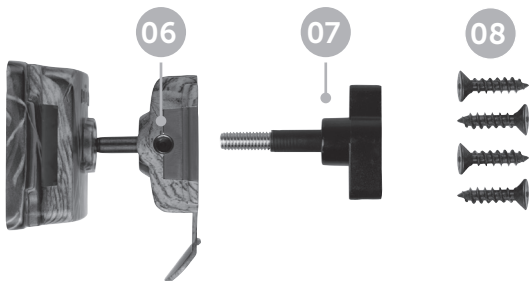
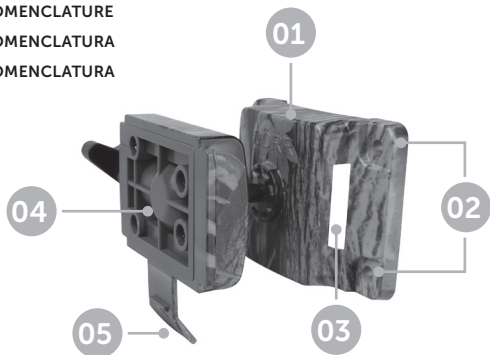
DE TEILEBESCHREIBUNG

GB NOMENCLATURE

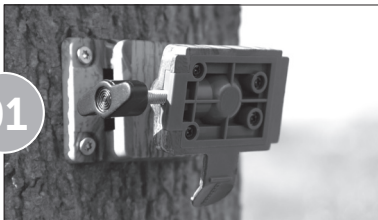
FR NOMENCLATURE

ES NOMENCLATURA

IT NOMENCLATURA



01



02



*Gurt nicht inklusive | strap not included | sangle non incluse |
correa no incluida | cinghia non inclusa

03



DEUTSCH

⚠ Das Produkt ist kein Spielzeug! Halten Sie das Produkt, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.

Passend für folgende DÖRR Wild- und Überwachungskameras:

- DÖRR SnapShot Cloud 4G, Cloud Pro 4G, Cloud 4G Pro RC
- DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G
- DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD

In Verbindung mit **DÖRR Uni 1 Adapter** (Artikel Nr. 204495, optional erhältlich) passend für:

- DÖRR SnapShot Limited
- DÖRR SnapShot Mini, Mini 5.0 Pro, Mini 4G LTE
- Alle herkömmlichen Überwachungskameras mit 1/4 Zoll Anschlussgewinde

TEILEBESCHREIBUNG

- 01 Montageplatte
- 02 4 Öffnungen für Schrauben
- 03 Durchführungen für Befestigungsgurt (Gurt optional)
- 04 Anschlussplatte an Kameragehäuse
- 05 Arretierhebel
- 06 Gewinde für Feststellschraube
- 07 Feststellschraube
- 08 4x Edelstahlschrauben für Holz

MONTAGEANLEITUNG

1. Montieren Sie das Haltesystem, indem Sie die Montageplatte (01) an gewünschter Stelle festschrauben. Hierfür schrauben Sie die 4 mitgelieferten Schrauben (08) durch die 4 Öffnungen (02). Die mitgelieferten Schrauben sind für Holz geeignet **(Bild 1)**. Alternativ kann das Haltesystem mit einem Befestigungsgurt z.B. um einen Baumstamm festgezurt werden. Ein geeigneter Gurt ist optional bei DÖRR erhältlich **(Universal Befestigungsgurt BG-150, Artikel Nr. 204497)**. Ziehen Sie den Befestigungsgurt durch die dafür vorgesehenen Durchführungen (03) an der Montageplatte **(Bild 2)**.
2. Schrauben Sie die Feststellschraube (07) in das seitliche Gewinde (06). Bevor Sie die Feststellschraube ganz festziehen, richten Sie die Anschlussplatte (04) mit dem Arretierhebel (05) nach unten aus.
3. Schieben Sie nun Ihre Kamera von oben auf die Anschlussplatte (04), bis der Arretierhebel (05) in der Kerbe am Kameragehäuse einrastet **(Bild 3)**.
4. Lösen Sie die Feststellschraube (07) um die Kamera auszurichten. Anschließend ziehen Sie die Feststellschraube wieder (07) fest.
5. Zum Abnehmen der Kamera, drücken Sie den Arretierhebel (05) leicht aus der Kerbe heraus und schieben die Kamera nach oben heraus.

HINWEIS

Wechselnde Witterungsbedingungen, Sonneneinstrahlung und Temperaturunterschiede sorgen dafür, dass der Kunststoff mit der Zeit die Farbe ändern und porös werden kann. Dies sind normale Materialeigenschaften und stellen keinen Garantie- oder Gewährleistungsschaden dar.

ENGLISH

⚠ This product is not a toy! Keep the product, accessories and packaging materials away from children and pets to prevent accidents and suffocation.

Suitable for the following DÖRR game and surveillance cameras:

- DÖRR SnapShot Cloud 4G, Cloud Pro 4G, Cloud 4G Pro RC
- DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G
- DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD

In combination with the **DÖRR Uni 1 Adapter (Item-No. 204495, optionally available)** suitable for:

- DÖRR SnapShot Limited
- DÖRR SnapShot Mini, Mini 5.0 Pro, Mini 4G LTE
- All common surveillance cameras with 1/4 inch connection thread

ENGLISH

- 01 Mounting plate
- 02 Holes for 4 screws
- 03 Eyelets for fixing belt (belt optional)
- 04 Connecting plate to camera housing
- 05 Locking lever
- 06 Thread for locking screw
- 07 Locking screw
- 08 4x stainless steel screws for wood

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Fix the mounting plate (01) at the desired place by screwing the 4 supplied screws (08) through the 4 holes (02). The supplied screws are suitable for wood **(picture 1)**. Alternatively, the holding fixture can be lashed e.g. around a tree trunk with a mounting strap. A suitable strap is optionally available from **DÖRR (Universal mounting strap BG-150, Article No. 204497)**. Pull the strap through the eyelets (03) of the mounting plate **(picture 2)**.
2. Screw the locking screw (07) into the lateral thread (06). Before you fully tighten the locking screw, align the connecting plate (04) with the locking lever (05) facing downwards.
3. Now slide your camera from above onto the connecting plate (04) until the locking lever (05) snaps into the notch on camera housing **(picture 3)**.
4. Loosen the locking screw (07) to align the camera. Afterwards tighten the locking screw again (07).
5. To remove the camera, press the locking lever (05) slightly out of the notch and slide the camera up.

NOTE

Changing weather conditions, exposure to direct sunlight and temperature changes can affect the colour and the material of the holding fixture can become porous. These are normal material properties which are not part of the warranty.

⚠ Ce produit n'est pas un jouet. Veuillez garder le produit, ses accessoires et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter tout accident et tout risque d'étouffement.

Approprié pour des caméras de surveillance DÖRR suivantes:

- DÖRR SnapShot Cloud 4G, Cloud Pro 4G, Cloud 4G Pro RC
- DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G
- DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD

En combinaison avec l'adaptateur DÖRR Uni 1 (article n° 204495, disponible en option) approprié pour:

- DÖRR SnapShot Limited
- DÖRR SnapShot Mini, Mini 5.0 Pro, Mini 4G LTE
- Toutes les caméras de surveillance traditionnelles avec fixation au moyen d'un filetage 1/4"

NOMENCLATURE

- 01 Plaque de montage
- 02 Ouvertures pour 4 vis
- 03 Œillets pour sangle de fixation (sangle en option)
- 04 Plaque de montage sur boîtier de caméra
- 05 Levier de blocage
- 06 Filetage pour vis de blocage
- 07 Vis de blocage
- 08 4x vis en acier inoxydable pour bois

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Veuillez monter le système de fixation en vissant la plaque de montage (01) à la position souhaitée. Pour ce faire, veuillez visser les 4 vis fournies (08) à travers des 4 ouvertures (02). Les vis fournies sont appropriées pour le bois **(image 1)**. Le système de fixation peut également être attaché autour d'un tronc d'arbre par exemple au moyen d'une sangle de fixation. Une sangle appropriée est disponible en option chez **DÖRR (Sangle de fixation universelle BG-150 noire, article n° 204497)**. Tirez la sangle de fixation à travers les œillets (03) prévus sur la plaque de montage **(image 2)**.
2. Veuillez visser la vis de blocage (07) dans le filetage sur le côté (06). Avant de serrer complètement la vis de blocage, alignez la plaque de montage (04) avec le levier de blocage (05) tourné vers le bas.
3. Veuillez pousser maintenant votre appareil photo sur la plaque de montage (04) par le haut jusqu'à ce que le levier de blocage (05) s'engage dans l'encoche du boîtier de la caméra **(image 3)**.
4. Veuillez desserrer la vis de blocage (07) pour aligner la caméra. Puis resserrez la vis de blocage (07).
5. Pour retirer la caméra, poussez doucement le levier de blocage (05) hors de l'encoche et faites glisser la caméra vers le haut.

REMARQUE

Les changements de conditions météorologiques, la lumière du soleil et les différences de température font que le plastique change de couleur et devient poreux avec le temps. Il s'agit de propriétés matérielles normales qui ne constituent pas un dommage couvert par la garantie.

ESPAÑOL

 ¡Este producto no es un juguete! Mantenga el producto, los accesorios y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes y asfixia.

Adecuado para cámaras de vigilancia DÖRR:

- DÖRR SnapShot Cloud 4G, Cloud Pro 4G, Cloud 4G Pro RC
- DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G
- DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD

En combinación con un **adaptador DÖRR Uni 1** (artículo nº 204495, **disponible opcionalmente**) adecuado para:

- DÖRR SnapShot Limited
- DÖRR DÖRR SnapShot Mini, Mini 5.0 Pro, Mini 4G LTE
- Todas las cámaras de vigilancia tradicionales con sujeción por medio de una rosca de 1/4 pulgada

NOMENCLATURA

- 01 Placa de sujeción
- 02 Aperturas para 4 tornillos
- 03 Pasajes para correa de sujeción (correa en opción)
- 04 Placa de sujeción en la caja de la cámara
- 05 Palanca de bloqueo
- 06 Rosca para tornillo de bloqueo
- 07 Tornillo de bloqueo
- 08 4x tornillos de acero inoxidable para madera

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Quisiera Ud montar el sistema de sujeción atornillando la placa de sujeción (01) en la posición deseada. Para eso, quisiera Ud atornillar los 4 tornillos suministrados (08) a través de las 4 aperturas (02). Los tornillos suministrados son adecuados para la madera **(imagen 1)**. Alternativamente el sistema de sujeción puede, por ejemplo, ser sujetado alrededor de un tronco de árbol por medio de una correa de sujeción. Una correa adecuada está disponible opcionalmente en la casa DÖRR (**Correa de sujeción universal BG-15 negra, artículo n° 204497**). Arrastre la correa de sujeción a través de los pasajes (03) previstos en la placa de sujeción **(imagen 2)**.
2. Atornille el tornillo de bloqueo (07) en la rosca lateral (06). Antes de apretar completamente el tornillo de bloqueo, quisiera Ud alinear la placa de sujeción (04) con la palanca de bloqueo (05) hacia abajo.
3. Ahora deslice la cámara sobre la placa de sujeción (04) desde la parte superior hasta que la palanca de bloqueo (05) encaje en la muesca de la caja de la cámara **(imagen 3)**.
4. Quisiera Ud aflojar el tornillo de bloqueo (07) para alinear la cámara. A continuación, vuelva a apretar el tornillo de bloqueo (07).
5. Para quitar la cámara, quisiera Ud empujar ligeramente la palanca de bloqueo (05) fuera de la muesca y empuje la cámara hacia arriba.

NOTA

Las condiciones climáticas cambiantes, la luz solar y las diferencias de temperatura fomentan un cambio de color del plástico y llega a ser poroso con el tiempo. Se trata de propiedades normales del material y no constituyen daños que estén cubiertos con la garantía.

ITALIANO

⚠ Il prodotto non è un giocattolo! Tenere il prodotto, gli accessori e i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare incidenti e soffocamento.

Adatto per le seguenti fotocamere DÖRR da sorveglianza:

- DÖRR SnapShot Cloud 4G, Cloud Pro 4G, Cloud 4G Pro RC
- DÖRR SnapShot Multi Mobil 3G
- DÖRR SnapShot Extra Black 12.0i HD

In combinazione con l'**adattatore DÖRR Uni 1** (articolo n. 204495, **opzionale**) diventa adatto per:

- DÖRR SnapShot Limited
- DÖRR SnapShot Mini, Mini 5.0 Pro, Mini 4G LTE
- Tutte le tradizionali fotocamere di sorveglianza con attacco da 1/4"

NOMENCLATURA

- | | |
|----|--|
| 01 | Piatto per montaggio |
| 02 | Fori per 4 viti |
| 03 | Occhielli per fissaggio cintura (cintura opzionale) |
| 04 | Piastra di collegamento all'alloggiamento della telecamera |
| 05 | Leva di bloccaggio |
| 06 | Filettatura per vite di bloccaggio |
| 07 | Vite di bloccaggio |
| 08 | 4x viti in acciaio inox per legno |

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Fissare il Piatto per montaggio (01) nel punto desiderato avvitando le 4 viti in dotazione (08) attraverso i 4 fori (02). Le viti fornite sono adatte per il legno **(immagine 1)**.
In alternativa, il supporto di fissaggio può essere ancorato ad es. intorno a un tronco d'albero con una cintura di fissaggio. Una cintura adatta è disponibile opzionalmente da **DÖRR (cintura di fissaggio universale BG-150 nera, articolo n. 204497)**. Tirare la cintura di fissaggio attraverso gli occhielli (03) della piastra di montaggio **(immagine 2)**.
2. Avvitare la vite di bloccaggio (07) nella filettatura laterale (06). Prima di serrare completamente la vite di bloccaggio, allineare la piastra di collegamento (04) con la leva di bloccaggio (05) rivolta verso il basso.
3. Ora fai scorrere la fotocamera dall'alto sulla piastra di collegamento (04) finché la leva di bloccaggio (05) non scatta nella tacca sull'alloggiamento della fotocamera **(immagine 3)**.
4. Allentare la vite di bloccaggio (07) per allineare la telecamera. Successivamente serrare nuovamente la vite di bloccaggio (07).
5. Per rimuovere la fotocamera, premere leggermente la leva di blocco (05) fuori dalla tacca e far scorrere la fotocamera verso l'alto.

NOTA

Il cambiamento delle condizioni meteorologiche, l'esposizione alla luce solare diretta e le variazioni di temperatura possono influire sul colore e il materiale del supporto può diventare poroso. Queste sono normali proprietà del materiale che non fanno parte della garanzia.

VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

DISPOSAL OF THE PACKAGING

Dispose of the packaging by type. Give cardboard to the waste paper, foils to the collection of recyclables.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Éliminez l'emballage en tenant compte du tri sélectif. Jetez le papier, le carton et les films d'emballage dans les bacs prévus à cet effet.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

Deseche el embalaje separando los distintos materiales. Tire el cartón y la caja en el contenedor de papel, y el plástico en el contenedor de plástico.

SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE

Smaltire l'imballaggio nel modo corretto. Riciclare il cartone nella carta e le pellicole nella plastica.

DÖRR

HALTESYSTEM

DÖRR Haltesystem
für SnapShot Kameras
Artikel Nr. **204490**
Made in China



DÖRR GmbH
Messerschmittstr. 1
D-89231 Neu-Ulm
Fon +49 731.970 37 69
hello@doerr.gmbh
www.doerr.shop

doerr.shop